Библиотека Буддика

Том XXVII

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 291
ББК 86.3
Б59

Б59 Библиотека Буддика: Том XXVII / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 129 с.

ISBN 978-5-517-91201-5

Bibliotheca Buddhica - серия публикаций оригинальных и переводных буддийских текстов, созданная С.Ф.Ольденбургом и другими русскими учеными в Санкт-Петербурге при Российской академии наук и остающаяся до сих пор одним из самых авторитетных изданий среди буддологов мира.Репринтное издание по технологии print-on-demand с оригинала 1927 года.

ISBN 978-5-517-91201-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Серия Книжный Ренессанс
www.samizday.ru/reprint

were published. The work had been interrupted by the great war and the Russian revolution and civil war. It is now resumed and will contain the following issues:

1) Critical notes and corrections to both the Tibetan and Sanscrit texts (in the press).
2) A complete Index of words, Sanscrit-Tibetan compiled by E. E. Obermiller.
3) Ditto, Tibetan-Sanscrit, by the same.
4) An english translation with copious explanatory notes by myself (now in the press).
5) An analysis of the Logical and Epistemological system of Dignāga by myself.

I now present to the interested public the Index of words Sanscrit-Tibetan. It has been compiled by my pupil E. Obermiller and I may be allowed to express the hope that the painstaking work of its compilation and carrying through the press will meet with the sympathetic appreciation of all scholars interrested in this department of knowledge. The Index aims at completeness, even such particles as *ca* or *api* have not been neglected. This should not be taxed as luxury. In the laconic style of scientific Sanscrit they are important and differently translated by a number of Tibetan particles. All the tenses and derivatives of verbal roots are indicated separately and placed under the corresponding root whether simple or accompanied by a prefix. The order of the forms is then the following one,

1) present indicative, *parasmai-pada* and *ātmane-pada*,
2) » » passive,
3) imperfect,
4) present potential, parasm. and ātmanep.
5) » » passive,

6) imperative,
7) infinitive,
8) gerunds,
9) present participle, parasmp., ātmanep. or passive,
10) passive present participle and its abstract noun,
11) » past » » » » »
12) derivative nouns.

When a Sanscrit verbal root is rendered by several Tibetan equivalents, the latter are marked by Arabic figures. If a word has quite different meanings it is treated as an independent word and each meaning is entered separately. Tibetan equivalents which have undergone correction appear in their corrected form and are marked by «cf. emend.» referring to the list of corrections to the Tib. text. The sanscrit words which have undergone correction are entered in their improved form, for which the list of corrections which will be appended to the critical notes of the edition of the original text should be consulted. Words wanting in the Sanscrit text, the existence of which is made probable by the Tibetan translation are not entered in this Index, but will find their place in the Tibetan-Sanscrit Index.

Th. Stcherbatsky.

अ

अंशु m. འོད་ 95.13.

अकारण n. མི་བྱེད་པ་ 92.22, 94.13.

अकस्मात् གློ་བུར་དུ་ 17.3.

अकृत མ་བྱས་པ་ 16.8, 30.7.

अकृतक བྱས་པ་མ་ཡིན་(པ་) 42.19. མ་བྱས་པ་ 93.14, 15, 21, 22.

अकृतकत्व n. མ་བྱས་པ་ཉིད་ 42.20, 93.22.

अकृत्रिम བཅོས་མ་མ་ཡིན་པ་ 18.11.

अक्ष n. དབང་པོ་ 6.2, 4, 5.

अक्षि n. མིག་ 9.9.

अक्षीण མ་ཟད་ 90.15.

अगच्छत् part. praes. c. neg. མི་འགྲོ་བ་ 6.9.

अगमक གོ་བར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་(པ་) 22.18.

अगमकत्व n. གོ་བར་བྱེད་པ་ཉིད་མ་ཡིན་(པ་) 25.10.

अगृहीत གཟུང་བ་མ་ཡིན་པ་ 10.20.

अग्नि m. མེ་ 9.17, 19.2, 24.10, 11, 32.13, 33.2, 34.6, 18, 35.1, 49.6, 9 (bis), 50.20, 21, 64.9, 19 (bis), 85.16 (bis), 86.10, 11.

अग्रहण n. མི་འཛིན་པ་ 9.3.

अग्राह्यत्व n. གཟུང་བར་མི་རུང་བ་ 58.20.

अङ्कुर m. n. མྱུ་གུ་ 15.1, 19.1.

अङ्ग n. ཡན་ལག་ 2.19 (bis), 3.3, 5.20, 21, 24.18, 57.16, 20 (bis), 58.5, 73.14, 18 (bis). ཚད་ 17.7.

अङ्गण n. དང་ར་ 31.14 (bis), 17, 18.

अचन्द्र ཟླ་བ་མ་ཡིན་(པ་) 59.4, 5.

अचन्द्रत्व n. tib. ཟླ་བའི་སྒྲས་བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ 59.10.

अचेतन སེམས་པ་མེད་པ་ 63.14, 16. སེམས་མེད་པ་ 63.18.

अचैतन्य n. སེམས་པ་མེད་པ་ 63.16.

अजर् རྒ་མེད་ 95.14 (cf. emend.).

अजात མ་སྐྱེས་པ་ 33.10.

अज्ञान n. མ་ཤེས་པ་ 63.11. མི་ཤེས་པ་ 63.22.

अज्वलित འབར་བ་མ་ཡིན་(པ་) 35.6.

अतदुत्पत्ति (cf. उत्पत्ति f. — འབྱུང་བ་) དེ་ལས་བྱུང་བ་མ་ཡིན་པ་ 26.20, 22, 27.1.

अतत्स्वभाव (cf. स्वभाव m. — རང་བཞིན་) དེའི་རང་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ 26.20, 21 (bis), 27.1 (bis), 2.

अतस् དེའི་ཕྱིར་ 1.8, 3.16, 4.19, 15.5, 26.8, 63.19, 71.14, 85.4, 92.18. དེའི་ཕྱིར་ན་ 87.4. དེས་ན་ 48.11, 51.11, 53.17. དེ་ལྟར་ 80.2. དེ་ལྟ་བས་ན་ 23.10, 56.20. དེ་བས་ན་ 7.8, 12.8, 14.1, 16.9, 19.4, 21.3, 24.18, 28.20, 29.4, 30.6, 7, 40.5, 45.14, 50.9, 53.11, 54.14, 55.6, 58.4, 59.9, 63.2, 67.4, 68.22, 69.12, 14, 70.8, 72.3, 6, 73.9, 75.11, 76.9, 81.3, 82.15, 84.1, 86.1, 2, 89.6, 16, 19, 93.5.

अत एव དེའི་ཕྱིར་ 29.17. དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ 8.18, 13.21, 46.5, 67.9, 70.12, 14, 79.4. དེས་ན་ 2.19. དེ་བས་ན་ 3.9, 10, 5.8, 28.18, 29.15, 53.12, 81.14, 85.8.

अति sine tib. 6.2.

अतिप्रसङ्ग m. ཧ་ཅང་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་ 89.2.

अतिरिच्यमान ལྷག་པར་བྱས་(པ་) 36.20.

अतिशय m. ཁྱད་པར་ 10.12. ཕུལ་དུ་ཕྱིན་པ་ 90.9, 16, 17, 19.

अतीत འདས་པ་ 28.15, 29.8, 12, 13, 16 (bis), 30.10, 13.

अतीन्द्रिय དབང་པོའི་ཡུལ་ལས་འདས་པ་ 75.15, 82.2.

अतीन्द्रियत्व n. དབང་པོའི་ཡུལ་ལས་འདས་པ་ 75.14.

अत्यन्त ཤིན་ཏུ་ 3.19, 22, 17.4.

अत्र འདི་ན་ 29.20, 31.1, 8, 32.4, 5, 13, 14, 19, 20, 34.13, 14, 35.1, 2, 50.20, 21, 53.20, 54.6, 12, 15. འདི་ལ་ 24.15, 16 (bis), 75.7, 89.1, 91.5. འདིར་ 2.1, 3, 5.15, 12.22,

15.18, 18.8, 9, 20, 20.15, 16 (bis), 17, 22.9, 31.22, 38.8, 11, 42.18, 53.19 (cf. emend.), 57.16, 58.1,6, 59.15, 60.10, 63.19, 73.18, 82.18, 89.8, 18, 90.9, 91.1, 7, 12, 20, 92.4.

དེ་ན་ 24.10, 11, tib. འདི་དག་ 84.15 (?), sine tib. 23.7.

अत्रान्तरे དེར་ 52.8.

अथ འོ་ན་ 17.2. འོན་ཏེ་ 22.8, 24.18, 27.12, 20, 28.14, 46.21, 56.12, 62.6, sine tib. 54.21,

अथ च དེ་ལྟ་ན་ 48.9.

अदर्शन n. མ་མཐོང་བ་ 31.11. མི་སྣང་བ་ 71.9.

अदर्शने ऽपि མ་མཐོང་དུ་ཟིན་ཀྱང་ 67.18.

अदस् འདི་ 5.2, 4, 10.15 (bis), 21.2, 22.9, 37.10, 39.16, 80.15. དེ་ 10.16, 12.23, 21.8, 24.4, 56.6, 75.6, 83.12, sine tib. 61.11, 68.8, 95.1.

अदृश्य མི་སྣང་བ་ 27.12, 28.8, 12, 31.18, 21, 32.1, 15, 16, 33.19, 22, 34.8 (bis), 10, 35.17, 37.21; 39.18, 40.6, 71.8. བསྒྱུར་མི་སྣང་བ་ 67.7, 10 (bis), 11.

अदृश्यत्व n. མི་སྣང་བ་(ཉིད་) 36.7.

अदृश्यमान མི་སྣང་བ་ 23.9, 31.19 (cf. emend.).

अदृष्ट མ་མཐོང་བ་ 19.2, 30.5. མི་སྣང་བ་ 71.8.

अदृष्ट्वा abs. c. neg. མ་མཐོང་བར་ 3.21.

अदृष्टान्तक དཔེ་མེད་ 85.6, 7.

अद्य ད་ལྟར་ 9.1 (bis).

अधिक ལྷག་པ་ 3.12, 47.4.

अधिकरण n. གཞི་ 32.1, 35.7, 44.12, 57.9, 10 (bis), 12, 58.4.

अधिकृत ཆེད་དུ་བྱས་(པ་) 82.1.

अधिगम् I. 1) རྟོགས་ **अधिगत** རྟོགས་པ་ 3.9, 11, **अधिगति** f. རྟོགས་པ་ 3.9; **अधिगम** m. I རྟོགས་པ་ 4.1, 16.9; II རྟོགས་པར་གྱུར་པ་ 3.10; 2) praet. བཅད་ (praes. གཅོད་) **अधिगत** བཅད་པ་ 3.12.

अध्यवसो IV. 1) མངོན་པར་ཞེན་ **अध्यवसाय** m. མངོན་པར་ཞེན་པ་ 4.11, 7.18, 16.7, 2) ཞེན་ **अध्यवस्यति** ཞེན་པར་བྱེ་བ་ 12.17; **अध्यवसित** ཞེན་པར་བྱ་བ་ 12.21; **अध्यवसेय** ཞེན་པར་བྱ་བ་ 12.17, 18; **अध्यवसाय** m. ཞེན་པ་ 12.20, 16.2, 10, 12, 18, 16. 3) རྟོགས་ **अध्यवसित** རྟོགས་པ་ 51.8.

अध्यात्मन् ནང་ 9.14.

अध्रुवभावित्व n. ངེས་པར་འགྱུར་བ་མེད་པ 33.12 (bis). ངེས་པར་འགྱུར་བ་མེད་པ་ཉིད་ 33.11.

अनतिक्रान्त sine tib. 82.14.

अनन्त མཐའ་ཡས་ 24.14.

अनन्तर དེ་མ་ཐག་པ་ 10.6 (bis), 8, 15 (bis), 16. མ་ཐག་པ་ 14.17, 58.13. མ་ཐག་ཏུ་བྱུང་བ་ 72.19, 20. བསྟན་པ་འདས་མ་ཐག་པ་ 36.15 (**अनन्तरोक्त**).

अनन्तरीयक བྱུང་བ་ 19.15. མ་ཐག་ཏུ་བྱུང་བ་ 46.17, 66.8, 9, 10, 11, 72.18, 19. མེད་ན་མི་འབྱུང་བ་ 47.11.

अनन्तरीयकता f. མེད་ན་མི་འབྱུང་བ་ 19.8.

अनन्तरीयकत्व n. བྱུང་བ་ཉིད་ 19.16, 22, 20,2, 26.5, 6, 7, 66.4. མ་ཐག་ཏུ་བྱུང་བ་ 46.12, 78.2. མ་ཐག་ཏུ་བྱུང་བ་ཉིད་ 46.15, 72.15, 18, 89.17 (bis).

अनन्तरोक्त བསྟན་མ་ཐག་པ་ 61.5, 80.9. བཤད་མ་ཐག་པ་ 60.21. ཇི་སྐད་དུ་བསྟན་པ་ 87.16 (**यथोक्त**).

अनन्वय m. རྗེས་སུ་འགྲོ་བ་མེད་པ་ 88.14, 16, 17, 18, 21.

अनपेक्ष (cf. **अपेक्ष्**) མི་བལྟོས་(པ་) 8.15, 56.19.

अनपेक्षणीयत्व n. བལྟོས་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ 56.20.

अनभिधीयमान (cf. **अभिधा**) མ་བརྗོད་དུ་ཟིན་ 51.18.

अनभिमत འདོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་ 2.24.

अनर्थ དོན་མེད་པ་ 3.1, 2, 7.12, 12.20, 21. དོན་དུ་མི་འགྱུར་བ་ 2.19.

अनवद्य སྐྱོན་མེད་ 60.19. ཁ་ན་མ་ཐོ་བ་མེད་པ་ 61.3, 12, 18.

अनवसाय m. ཁོང་དུ་ཆུད་པར་མི་འགྱུར་བ་ 51.16.

अनवस्थान n. མི་གནས་པ་ 68.11, 70.22.

अनागत མ་འོངས་པ་ 29.20, 30.12.

अनात्मक བདག་མེད་པ་ 77.7 (bis), 17, 78.1, 7, 10, 18, 79.15, 80.3.

अनात्मकत्व n. བདག་མེད་པ་ཉིད་ 77.12.

अनाप्त ཡིད་ཆེས་པ་མ་ཡིན་(པ་) 90.8, 15, 91.5.

अनाप्तता f. ཡིད་ཆེས་པ་མ་ཡིན་པ 90.11.

ཡིད་ཆེས་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ 91.3.

अनारोपित སྒྲོ་མ་བཏགས་པ་ 13.11.

अनाहित མ་བསྐྱེད་པ་ 9.4, 19.

अनिच्छत् part. praes. c. neg. མི་འདོད་པ་ 60.14.

अनित्य མི་རྟག་པ་ 42.17, 44.18, 19, 20 (ter), 45.4, 6, 12, 47.13, 62.12, 14, 63.17, 18, 66.7 (cf. emend.), 8, 73.2, 87.21, 88.2, 15, 22, 89.2, 10, 11, 15, 93.1, 2.

अनित्यत्व n. རྟག་པ་མ་ཡིན་པ་ 33.15. རྟག་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པ་ 33.14. མི་རྟག་པ་ 44.20, 45.13, 47.12, 14, 63.21, 66.3 (bis; cf. emend.) 6 (cf. emend.) 89.2 (bis), 3, 12 (bis), 13 (bis), 15 (bis), 16, 18. མི་རྟག་པ་ཉིད་ 19.22, 26.5, 6, 7, 8, 44.19, 21, 45.6 (bis), 13, 14, 46.16, 50.13, 15 (bis), 55.16, 18, 59.2, 62.14, 63.17, 19, 22, 64.1, 66.1 (cf. emend.), 5 (bis), 8, 10 (bis), 73.6, 85.17 (bis), 86.14 (bis), 88.22, 89.4, 14 (bis), 16, 17, 18, 19, 93.2.

अनियत ངེས་པ་མེད་པ་ 8.8, 9, 11, 15. ངེས་པར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ 89.14, 17, 19. མ་ངེས་པ་ 3.19, 21, 22, 70.7, 9, 11, 76.9, 10, 89.13. མི་འཁྲུལ་པ་མ་ཡིན་པ་ 76.12.

अनियतत्व n. ངེས་པ་མ་ཡིན་པ་ 89.18.

अनियम m. མ་ངེས་པ་ཉིད་ 20.7.

अनिराकृत མ་བསལ་བ་ 54.19, 21, 58.11, 14, 60.21, 61.3, 10, 11.

अनिर्देश्य མི་བསྟན་པར་བྱ་བ་ 55.1.

अनिवर्तन n. ལྡོག་པར་མི་བྱེད་པ་ 69.5.

अनिश्चय m. ངེས་པ་མེད་པ་ 29.1, 76.14. མ་ངེས་པ་ 64.14, 76.7.

अनिश्चित མ་ངེས་པ་ 19.3.

अनिश्चितत्व n. མ་ངེས་པ་ 22.18, 77.13.

अनिष्ट མི་འདོད་པ་ 56.11, 61.2, 8.

अनिष्टि f. མི་འདོད་(པ་) 63.7.

अनिष्पत्ति མ་གྲུབ་པ་ 48.15.

अनिष्पन्न མ་གྲུབ་པ་ 16.9, 48.13, 14, 15, 16, 19.

अनील སྔོན་པོ་མ་ཡིན་པ་ 16.3 (cf. emend.).

अनुक्त མ་བརྗོད་ 58.1. མ་བསྟན་ 2.22. མ་སྨྲས་པ་ 57.1, 7, 58.10, 61.10, 73.8, 9, 75.1 (cf. emend.) མ་སྨྲས་སུ་ཟིན་ 57.7, 15, 58.4.

अनुक्ति f. མ་བརྗོད་ 57.16. མ་སྨྲས་(པ་) 61.17, 21, 62.4.

अनुक्त्वा absol. c. neg. མ་སྨྲས་པ་ 89.5.

अनुगमन n. རྗེས་སུ་འགྲོ་བ་ 86.5. རྗེས་སུ་ཞུགས་པ་ 47.4.

अनुगम्यते རྗེས་སུ་རྟོག་པ་ 3.14, 11.12, 18. (विकल्पेनानुगम्यते རྣམ་པར་རྟོག་པས་ རྗེས་སུ་རྟོག་པ).

अनुज्ञ ཕུང་ 24.5.

अनुत्पन्न སྐྱེ་བ་མེད་པ་ 45.7.

अनुत्पादक སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ་ 27.1, 2.

अनुपपत्ति f. མི་འཐད་པ་ 10.22, 52.7.

अनुपलप्स्यमानत्व n. མི་དམིགས་པར་འགྱུར་བ་ 29.20.

अनुपलब्ध མི་དམིགས་པ་ 38.20, 44.2.

अनुपलब्धत्व n. དམིགས་པར་མི་འགྱུར་བ་ 29.19.

अनुपलब्धि f. མི་དམིགས་(པ་) 21.17, 18, 22.1 (bis), 3, 7, 23.15, 27.13, 14, 18, 28.2, 4, 12, 14, 17, 18, 29.3 (bis), 9, 21 (bis), 24, 30.1, 9, 10, 12 (bis), 14, 16, 18, 31.1 (bis), 2, 4, 6, 7, 12, 18, 32.2, 4, 6, 7, 15 (bis), 21, 34.2, 9, 10, 16, 20, 35.1, 2, 5, 18 (bis), 36.5, 6, 12 (ter), 15, 16 (bis), 21 (bis), 37.1 (bis), 9 (bis), 10, 21, 22, 23, 38.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 13 (bis), 14 (bis), 18, 20, 22, 39.2, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 (bis), 15, 16 (bis), 17, 18 (bis), 20, 40.6, 43.16, 44.17, 50.2, 58.5, 8, 18, 70.16, 71.10, 11, 84.9 (bis). अनुपलब्धावपि མི་དམིགས་སུ་ཟིན་ཀྱང་ 71.13.

अनुपलब्धिलक्षणप्राप्त དམིགས་པའི་རིག་བྱར་མ་གྱུར་པ་ 28.1, 6 (a). དམིགས་པའི་མཚན་ཉིད་དུ་མ་གྱུར་པ་ 28.6 (b), 7. དམིགས་པའི་མཚན་ཉིད་དུ་གྱུར་པ་མ་ཡིན་པ་ 28.11. Sine tib. 28.5.

अनुपलभ्यमान མི་དམིགས་(པ་) 53.6, 12.

अनुपलभ्यमानत्व n. མི་དམིགས་པ་ 29.19.

अनुपलम्भ m. མི་དམིགས་པ་ 22.15, (bis), 16 (bis), 17 (bis), 19, 24.12, 27.12, 29.1, 4 (bis), 5, 14, 15, 18, 30.4, 6, 7, 8 (bis), 19, 32.10, 34.1, 2, 37.22, 43.21, 44.1; 6, 8, 9, 49.11, 17, 50.6, 53.9, 23, 54.1, 67.7, 9, 11, 15. 70.4, 71.12 (bis), 81.5, 10 (bis), 82.11, 13, 84.6, 13, 16, 19. 85.22.

अनुपलम्भत्व n. མི་དམིགས་པ་ཉིད་ 81.10.

अनुपस्कृत ཐོགས་པར་མེད་པ་ 31.9 (cf. emend.).

अनुपात्त མ་སྨོས་པ་ 73.12.

अनुपादेय བླང་བར་མི་བྱ་བ་ 4.23.

अनुपाय ཐབས་མ་ཡིན་པ་ 3.1.

अनुबन्ध् IX. 1) རྗེས་སུ་འབྲེལ་ अनुबध्नाति

I རྗེས་སུ་འབྲེལ་པ་ 48.14 (cf. emend.) 83.12. **अनुबन्ध** m. རྗེས་སུ་འབྲེལ་པ་ 47.1, 4. (अनुबन्धो ऽनुगमनमन्वयः རྗེས་སུ་འབྲེལ་པ་ནི་རྗེས་སུ་ཞུགས་པ་དང་རྗེས་སུ་འགྲོ་བའོ), 5, 17, 20, 21, 49.4. **अनुबन्धवत्** རྗེས་སུ་འབྲེལ་པ་དང་ལྡན་པ་ 47.21. **अनुबन्धिन्** རྗེས་སུ་འབྲེལ་པ་ 47.16, 48.12, 20, 49.2, 59.11. 2) འབྲེལ་ **अनुबन्ध** m. འབྲེལ་པ་ 48.3. 3) རྗེས་སུ་འདུག་ **अनुबन्ध** m. རྗེས་སུ་འདུག་པ 85.15, 86.2, 4, 5. **अनुबन्धिन्** I. རྗེས་སུ་འདུག་པ་ 83.9. II. རྗེས་སུ་འདུག་པའི་ངང་ཅན་ 83.15.

अनुभू I. 1) ཉམས་སུ་མྱོང་ **अनुभूयमान** I. ཉམས་སུ་མྱོང་ནས་ 16.1. II. ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ན་ 18.10. **अनुभव** m. ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ 11.6, 14. 2) མྱོང་ **अनुभूयते** I. མྱོང་བ་ 10.11 (bis; cf. emend.). II. མྱོང་བ་ཡིན་ནོ་ 10.14. **अनुभूयमान** མྱོང་བ་ 15.18. **अनुभूत** pp. མྱོང་བར་འགྱུར་བ་ 16.1. **अनुभव** m. མྱོང་བ་ཉིད་ 16.15.

अनुमा I A. 1) praes. རྗེས་སུ་དཔོག་ praet. རྗེས་སུ་དཔགས་ fut. et saepe in omni casu རྗེས་སུ་དཔག་ **अनुमिमीते** རྗེས་སུ་དཔག་པ་ཡིན་ནོ་ 38.2. **अनुमित** pp. I རྗེས་སུ་དཔགས་པ་ 33.3. II རྗེས་སུ་དཔོག་པར་བྱེད་(པ་) 36.10. **अनुमेय** (n.) རྗེས་སུ་དཔག་པར་བྱ་བ་ 18.1, 4, 5, 9 (cf. emend.), 17, 19, 19.9, 20.12, 14, 15, 16 (bis), 17 (bis).

अनुमान n. I རྗེས་སུ་དཔོག་པར་བྱེད་པ་ 47.11. II རྗེས་སུ་དཔག་པ་ 3.15, 16, 6.1, 11. (लिङ्गपक्षधर्मसंबन्धस्मरणस्य पश्चान्मानमनुमानम् — རྟགས་གཟུང་ཞིང་འབྲེལ་པ་དྲན་པའི་རྗེས་ལ་དཔོག་པ་ནི་རྗེས་སུ་དཔག་པ་), 12 (bis), 13, 17, 7.4 (bis), 7, 12, 12.19, 21, 14.10, 11, 12, 13, 14, 17.1, 2, 3 (bis), 4 (bis), 13, 18.1, 5, 11, 37.11, 12, 13, 19 (bis), 39.20, 22, 41.1, 2, 7 (bis), 11 (bis), 12 (bis), 13 (bis), 14 (bis), 15, 42.2, 3, 5, 7, 11, 43.2, 16, 47.14, 57.7, 15, 58.11, 16, 59.1, 2 (bis), 13, 15 (ter), 60.5, 6, 14, 61.16, 20, 21, 73.8, 80.20, 21 (ter), 22 (bis), 81.16, 18 (bis), 19, 82.1 (bis), 2, 3, 5, 89.20, 93.3, 6. 2) praet. དཔགས་ fut. དཔག་ **अनुमित** pp. I. དཔགས་པ་ 60.2, 9. II དཔག་ཏུ་ཡོད་པ་ 63.2. Caus. རྗེས་སུ་དཔོག་པར་བྱེད་ **अनु-**

मापयेत् opt. རྗེས་སུ་དཔོག་པར་བྱེད་པར་ནུང་ངོ་ 91.5. अनुमापक I. རྗེས་སུ་དཔོག་པར་བྱེད་པ་ 33.2. II. རྗེས་སུ་དཔོག་པར་བྱེད་ནུས་པ་ 86.9. 3) sine tib. अनमान n. 39.23.

अनुमान n. cf. अनुमा

अनुरोध m. ངོར་བྱས་ 79.15, tib. དབང་ 79.16.

अनुवद् I. 1) རྗེས་སུ་བརྗོད་ अनूद्यते རྗེས་སུ་བརྗོད་པའོ་ 43.22. अनूद्येत opt. རྗེས་སུ་བརྗོད་ 6.21. अनूद्य absol. རྗེས་སུ་བརྗོད་ནས་ 6.18, 44.19, 45.6, 18, 49.8, 67.18, 83.1, 84.9, 88.19, 89.15, 91.14, 92.5, 93.21. अनुवाद m I རྗེས་སུ་བརྗོད་ 50.4, 6, 53.23, II tib. རྗེས་སུ་བརྗོད་ནས་ (अनूद्य) 6.22, 92.16. 2) བརྗོད་ अनुवाद m. tib. བརྗོད་ནས་ (अनूद्य) 92.20.

अनुविधायिन् tib. བྱེད་(པ་) 6.21.

अनुष्ठान n. དགོས་པ་སྒྲུབ་པ་ 2.23. རྗེས་སུ་སྒྲུབ་པ་ 4.21 (bis). རྗེས་སུ་བསྒྲུབས་པ་ 15.8.

अनुष्ठिति f. རྗེས་སུ་སྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ 5.1.

अनुसृ I praes. རྗེས་སུ་འབྲང་ praet. རྗེས་སུ་འབྲངས་. अनुसरति རྗེས་སུ་འབྲང་བ་ཡིན་ནོ་ 30.8. अनुसरण n. རྗེས་སུ་འབྲངས་པ་ 33.4. अनुसारिन् རྗེས་སུ་འབྲང་བ་ 30.4.

अनेक དུ་མ་ 56.8, 17. མང་པོ་ཞིག་ 56.18. མང་ཞིག་ 56.14.

अनैकान्तिक མ་ངེས་པ་ 19.13, 17, 65.17, 18, 19, 21, 66.6, 16, 17, 18, 67.2, 4, 72.4, 6, 75.3, 5, 16, 17, 18, 76.13, 15(a), 77.15, 79.5, 21, 23, 80.5, 8, 10, 94.20, sine tib. 20.4, 76.15 (b), 77.18.

अनैकान्तिकता མ་ངེས་པ་ 66.15.

अनैकान्तिकत्व n. མ་ངེས་པ་ 77.18. མ་ངེས་པ་ཉིད་ 76.15.

अन्त m. ཐ་མ་ 18.20. མཐའ་ 56.3, 57.6. ངེས་པ་ (?) 65.19, sine tib. (མཐའ) 56.2 (bis).

अन्तर ནང་གི་ 11.9.

°अन्तर གཞན་ 4.3, 4 (bis), 6 (bis), 7.8, 11, 10.20, 21.13, 22.11, 21, 22, 23, 23.2, 6, 9, 11, 13, 14, 24.7, 28.5, 7, 29.6, 30.18 (bis), 33.5, 7, 10, 11, 12, 13 (bis), 37.3, 5 (bis), 6 (bis), 7 (bis), 9, 39.15, 45.8, 55.11, 12, 59.20, 68.10, 21, 69.8, 14, 72.1, 2, 76.8, 78.1, 80.14, 15.

अन्तर n. བར་ 10.8 (bis), 9, 84.11, 12, 15.